Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	i) Impactul serviciului asupra mediului și asupra sănătății publice; j) Siguranța serviciului și protecția utilizatorilor; k) Asigurarea patrimoniului preluat în gestiune și asigurarea pentru daunele provocate terților.	
18.5	5. Să respecte independența managerială a Operatorului.	- actualizare
18.6	6. Să adopte și să menționeze o conduită echilibrată, echidistantă și nediscriminatorie între Operator și utilizatori.	
18.7	7. Să promoveze relații contractuale echilibrate, orientate spre rezultat.	
18.8	8. Să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, cu aplicarea art.10 de mai sus.	- modificare și actualizare
18.10	10. Să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare; să asigure gratuit Operatorului autorizarea lucrărilor și investițiilor pe domeniul public și să faciliteze autorizarea acestora în domeniul privat, utilizând după caz, toate procedurile de expropiere care îi stau la dispoziție potrivit legii aplicabile și în conformitate cu reglementările legale în vigoare, dacă legislația în vigoare nu permite ca Operatorul să beneficieze de gratuități la eliberarea autorizațiilor pentru lucrările și investițiile pe domeniul public.	- revizuire
18.12	12. Să supună aprobării casarea și scoaterea din funcțiune a bunurilor aferente serviciilor de apă și de canalizare, conform prevederilor legale în vigoare, la propunerea Operatorului; să supună aprobării preluarea bunurilor neutilizate de către Operator.	- alineat nou introdus
18.14	14. Să nu modifice/rezilieze în mod unilateral Contractul de Delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege și prezentul Contract de Delegare.	- modificare și actualizare
18.15	15. Să notifice de urgență Operatorul privind apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului.	- modificare
18.16	16. Să consulte Operatorul la promovarea oricăror investiții în sistemul de alimentare cu apă și de canalizare (indiferent de sursa de finanțare), prin solicitarea în scris a unui punct de vedere tehnic.	- revizuire
18.17	17. Să asigure fondurile necesare executării lucrărilor de investiții conform prevederilor legale și ale prezentului Contract de Delegare, inclusiv co-finanțarea stabilită în cadrul proiectelor cu finanțare nerambursabilă, la termenele și în cuntumul stabilit pentru fiecare autoritate locală.	- revizuire
18.18	18. Să asigure în cazul încetării Contractului de Delegare înainte de achitarea integrală a datoriei externe ce decurge din contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale, indiferent de motivul rezilierii, cu transmiterea obligațiilor de rambursare a creditelor, plății dobânzilor și comisioanelor, de la Operator la persoana fizică sau juridică care va prelua sub orice formă drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul Contract.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
18.19	19. Să exercite toate drepturile și atribuțiile de care dispune pentru a pune la dispoziție orice teren necesar exploatării serviciilor delegate și a pune în aplicare programul de investiții convenit de părți prin prezentul Contract.	- alineat nou introdus
18.20	20. Să vireze în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare Operatorului în Fondul IID toate sumele achitate de Operator în contul Autorității Delegante conform legislației în vigoare.	- modificare și actualizare
18.21	21. Să respecte angajamentele asumate față de Operator, respectiv prin clauzele contractuale stabilite prin Contractul de Delegare a gestiunii serviciului, precum și angajamentele asumate prin contractele de finanțare privind serviciile, încheiate de Operator.	- revizuire
18.22	22. Să depună toate eforturile pentru ca Operatorul să își poată desfășura activitatea ca o societate autonomă și independentă. În acest scop, Autoritatea Delegantă prin acțiunile deținute în capitalul social al Operatorului, prin autoritatea sa administrativă sau de reglementare sau de altă natura, nu va influența activitățile sau nu va lua nici o altă măsură care să aibă impact asupra Operatorului, situației sale financiare sau capacității sale de a-și executa oricare dintre obligațiile asumate prin acest Contract și prin contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale.	- modificare
18.23	23. Să asigure că: a) toate unitățile și departamentele sale bugetare, orice entitate deținută sau controlată de el și rezidenții locuind pe teritoriul Autorității Delegante, respectiv pe perioada Contractului, vor folosi doar serviciile de alimentare cu apă și de canalizare furnizate de Operator și b) toate unitățile și departamentele sale bugetare, oricare altă entitate deținută sau controlată de acesta, pe durata Contractului, va plăti pentru aceste servicii fără întârziere.	- modificare
18.24	24. Să furnizeze toată asistența necesară și să ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că Operatorul primește la timp și fără întârzieri inutile toate licențele, permisele, avizele, aprobările, autorizațiile de la orice agenție, autoritate sau entitate guvernamentală centrală sau locală, inclusiv de la Autoritatea Delegantă, pentru a-i oferi posibilitatea Operatorului să își îndeplinească toate obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin contractele de împrumut încheiate cu instituții financiare internaționale.	- modificare
18.25	25. Să depună toate eforturile și să înștiințeze autoritățile abilitate pentru a sprijini Operatorul în acțiunile pe care le întreprinde pentru a branșa/racorda utilizatorii la sistemele publice de apă/canalizare.	- alineate nou introduse
18.26	26. Să păstreze, în condițiile legii, a confidențialității datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public.	
18.27	27. Să comunice Operatorului în timp util și în scris, hotărârile autorităților deliberative ale administrației publice locale privind măsurile de coordonare a proiectării și execuției lucrărilor tehnico-edilitare, care au impact asupra activității acestuia.	

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE	
18.28	28. Să aprobe prin hotărâri ale autorităților deliberative preluarea bunurilor realizate în cadrul programelor de investiții noi asumate de Operator, bunuri care aparțin proprietății publice a unităților administrativ-teritoriale membre ale Asociației și se înregistrează în patrimoniul acestora conform prevederilor legislației în vigoare privind proprietatea publică.	
Articolul 19 – Principiile de bază ale Serviciilor		
19.1	Operatorul are, în special, următoarele obligații: 1. Să obțină pentru fiecare Arie de Operare de la autoritățile competente: a) Autorizația de funcționare, potrivit legii; b) Autorizația eliberată de autoritatea teritorială pentru protecția mediului; c) Autorizația de gospodărire a apelor eliberată de Administrația Națională „Apele Române", conform competențelor legale.	- revizuire
19.2	2. Să respecte prevederile regulamentului serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, anexă la prezentul Contract.	- modificare
19.3	3. Să furnizeze/presteze serviciul de alimentare cu apă și de canalizare numai pe baza unui contract încheiat cu utilizatorii serviciului.	- alineate nou introduse
19.4	4. Să respecte prevederile contractuale.	
19.5	5. Să servească toți utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obținut gestiunea serviciului, în condițiile prezentului Contract și ale regulamentului serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.	- revizuire
19.6	6. Să asigure mentenanța contoarelor de branșament ale utilizatorilor din punctul de delimitare a instalațiilor. Montarea contoarelor de branșament se face în condițiile specificate la art.8 și art.10 din Dispoziții Speciale – Partea de Apă.	- revizuire
19.7	7. Să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanță stabiliți de autoritățile administrației publice locale prin prezentul Contract de Delegare și să plătească penalități pentru nerespectarea indicatorilor de performanță angajați.	- modificare
19.8	8. Să furnizeze Autorității Delegante și A.N.R.S.C. informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de Delegare și cu prevederile legale în vigoare.	- modificare
19.9	9. Să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare, cum ar fi utilizarea sistemelor de benchmarking, analiza fluxurilor operaționale, analiza de personal, etc.	- revizuire
19.10	10. Să asigure pregătirea profesională a propriilor salariați, utilizând o sumă prevăzută în bugetul de venituri și cheltuieli.	- revizuire
19.11	11. Să preia de la autoritățile administrației publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul, precum și personalul angajat, dacă Părțile au convenit astfel, aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
19.12	12. Să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor din regulamentul serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare și contractul de furnizare/prestare a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare încheiat cu utilizatorii.	- modificare
19.13	13. Să fundamenteze și să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă și de canalizare în conformitate cu strategia de tarifare din prezentul Contract.	- actualizare
19.14	14. Să plătească impozitul pe profit, partea de redevență care este sursă a IID-ului gestionat de Operator, către Autoritatea Delegantă (Asociație și/sau UAT-uri).	- actualizare
19.15	15. Să asigure exploatarea, întreținerea și repararea ce se impune la bunurile din patrimoniul concesionat.	- actualizare
19.16	16. Să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea Contractului de Delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare a Autorității Delegante să fie cel puțin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia.	- modificare
19.17	17. Să întocmească programul anual de lucrări de reparații curente la cladiri, planul de revizii și reparații la utilajele tehnologice, programul de investiții, dotări și sursele de finanțare pe care să le supună spre aprobare Autorității Delegante.	- modificare și actualizare
19.18	18. Să întocmească programul anual al achizițiilor publice.	- alineate nou introduse
19.19	19. Sa întocmească Planul de Afaceri	
19.20	20. Să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiții din surse proprii.	- revizuire
19.21	21. Să propună Autorității Delegante scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului concesionat în baza legislației în vigoare și a fundamentării Operatorului.	- modificare
19.22	22. Să transmită Autorității Delegante modificările patrimoniului public (cantitativ și valoric), apărute în cursul anului până la data de 31 decembrie a fiecărui an, pentru înregistrarea în contabilitatea Autorității Delegante.	- modificare
19.27	27. Să predea la încheierea Contractului de Delegare toată documentația tehnico-economică referitoare la Servicii, primită cu ocazia preluării patrimoniului concesionat.	- modificare
19.28	28. Să realizeze investițiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de Delegare, sau în alt mod convenite de Părți conform prezentului Contract și legislației în vigoare.	- revizuire
19.29	29. Să se supună controlului și să se conformeze măsurilor stabilite cu ocazia activității de control, precum și de a pune la dispoziția împuterniciților Asociației sau, după caz, ai autorităților de reglementare competente, toate datele și informațiile solicitate.	- alineat nou introdus
19.31	31. La încetarea Contractului de Delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forța majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Contract și legislația în vigoare.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE	
19.33	33. Să nu subdelege gestiunea serviciului/uneia sau mai multor activități din sfera seviciului de utilități publice.	- alineat nou introdus
19.34	34. Să nu acorde nici unei persoane angajate de Autoritatea Delegantă sau de subcontractanții sau mandatarii acesteia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anume fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.	- modificare
19.35	35. Să implementeze standardele de control intern managerial, așa cum sunt ele definite în legislația în vigoare privind aprobarea Codului controlului intern managerial al entităților publice.	- alineate nou introduse
19.36	36. Să aplice în mod corespunzător regulile de guvernanță corporativă prevăzute de OUG 109/2011 privind guvernanța corporativă a întreprinderilor publice, cu modificările și completările ulterioare.	
19.37	37. Să asigure o informare corespunzătoare a utilizatorilor cu privire la implementarea serviciului, în special prin publicarea informațiilor de interes public pe web site-ul companiei.	
19.38	38. Să asigure protecția datelor cu caracter personal, conform legislației în vigoare.	
19.39	39. Să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind serviciul, altele decât cele de interes public.	
19.40	40. Să nu utilizeze informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a Contractului de Delegare în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.	
19.41	41. Să păstreze în bune condiții toate documentele legate de furnizarea serviciului.	
19.42	42. Să implementeze sisteme informatice tip GIS, în vederea gestionării corespunzătoare a sistemelor de utilități publice. Bazele de date aferente sistemelor informatice tip GIS vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante, pe măsura constituirii acestora și la solicitarea expresă a acesteia.	
Articolul 20 - Obligația de a încheia Contracte de Furnizare/ Prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare		- modificare
	1. Operatorul se obligă să încheie un contract de furnizare/prestare a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare la cererea oricărui utilizator aflat în interiorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, dacă aceștia îndeplinesc condițiile stabilite în art.43-46 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
Articolul 21 – Obligații generale privind Lucrările		
21.1	1. Operatorul are obligația generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea și extinderea Serviciilor în mod corespunzător, în condițiile financiare prevăzute în art.9-11 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Această obligație generală a Operatorului decurge în mod direct din obligația prevăzută în art.19 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent,	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	continuu și constant. Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligații, ea este însoțită de: a) Obligația permanentă de a păstra în stare funcțională Bunurile de Retur, în vederea îndeplinirii funcțiilor cărora le sunt destinate; b) Obligația de a păstra în stare funcțională Bunurile de Preluare pentru a permite Autorității Delegante să își exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de Delegare.	
21.2	2. Pentru executarea corespunzătoare a prezentului Contract de Delegare și pentru controlul său, lucrările efectuate de Operator trebuie să facă parte dintr-una dintre categoriile definite în art.6-8 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, adică: a) Întreținere; b) Înlocuire; c) Extindere, consolidare (reabilitare) și modernizare.	- revizuire
21.3	3. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Programul de Investiții, aprobat de Autoritatea Delegantă, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta, în limita fondurilor disponibile.	- revizuire
Articolul 22 – Obligații specifice în cursul Perioadei de Tranziție		
22.1	1. Perioada de Tranziție se întinde de la Data Intrării în Vigoare (respectiv data aderării pentru unitățile administrativ-teritoriale care semnează ulterior Contractul) pe o perioadă de 24 luni și are ca scop implementarea Planului de Acțiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de Delegare după elaborarea și semnarea sa, cel mai târziu la 12 luni de la data intrării în vigoare.	- revizuire
22.2	2. În cursul Perioadei de Tranziție, UAT va executa prin intermediul unui terț și/sau cu Operatorul, contra-cost, lucrările necesare punerii în funcțiune a echipamentelor, instalațiilor ș.a., în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor, pe baza evaluării făcute de Operator la data încheierii Procesului-Verbal de Predare-Preluare al sistemului/sistemelor. În cazul lucrărilor executate cu terți, UAT va comunica lunar Operatorului stadiul de realizare a acestora. La sfârșitul Perioadei de Tranziție, Operatorul va face o descriere amănunțită, în raportul său anual către Autoritatea Delegantă, menționat în art. 49 de mai jos, a tuturor investițiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziție, precum și despre rezultatele Planului de Acțiuni Prioritare prevăzut mai sus.	- revizuire
22.3	3. În cazul în care UAT nu pune în aplicare măsurile stabilite în Planul de Acțiuni Prioritare, Părțile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluții tehnice și financiare care să remedieze deficiența. Dacă acest lucru nu este posibil, Părțile convin la aplicarea prevederilor art.66, pct.2.	- revizuire
Articolul 23 – Exercitarea drepturilor și intereselor contractuale ale Părților		
23.1	1. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea Delegantă în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acționariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiții diferite față de cele existente la Data Intrării în Vigoare.	- modificare
23.3	3. În cazul în care Operatorul recurge la terți în exercitarea unor atribuții,	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	obligații sau competențe ce îi revin în virtutea prezentului Contract de Delegare (i.e. subcontractare de lucrări sau servicii conexe), acesta rămâne singurul răspunzător în fața Autorității Delegante.	
Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale		
24.2.	2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de Delegare, fără a se limita prin aceasta, aplicarea, dacă este cazul, a art.62 de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.	- modificare și actualizare
Articolul 25 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului		
25.1.	**1. Responsabilitatea generală a Operatorului** Operatorul este responsabil pentru furnizarea Serviciilor în conformitate cu Contractul de Delegare. Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deținerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului, cu excepția responsabilităților care îi revin Autorității Delegante în calitatea sa de proprietar al Bunurilor Concesionate conform Legii sau prezentului Contract sau a răspunderii Autorității Delegante pentru culpa sa.	- revizuire
25.2.	**2. Obligația de a se asigura** Pe durata prezentului Contract de Delegare, la solicitarea Autorității Delegante, Operatorul va asigura prin polițe de asigurare încheiate cu societăți de asigurare înregistrate în România, bunurile preluate în gestiune de la Autoritatea Delegantă. În solicitarea de încheiere a unei asigurări, Autoritatea Delegantă va menționa toate detaliile necesare, cum ar fi: bunurile ce vor fi asigurate, riscurile asigurate, acceptarea de franșize, perioada de asigurare, etc. Oricând consideră că este necesar, Autoritatea Delegantă poate solicita Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părți mai largi sau a integralității riscurilor. În scopul asigurării, beneficiarul asigurării este Autoritatea Delegantă și acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului. În mod regulat și cel puțin o dată pe an, Operatorul va comunica Autorității Delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a polițelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menționat în art. 49 de mai jos. Polițele și modificările lor sunt ținute în permanență la dispoziția Autorității Delegante. Operatorul se obligă să informeze Autoritatea Delegantă despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor polițe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce privește orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior polița. Obligația de asigurare sau extindere a acesteia începe la 3 luni de la data includerii acestora în tarife.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE		
25.3.	**3. Obligația de a realiza indicatorii de performanță** Indicatorii de performanță sunt prevăzuti în Anexa 2 din Dispoziții Speciale – Partea Comună, parte integrantă din Contractul de Delegare. Indicatorii de performanță stabilesc condițiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare. Părțile înțeleg că indicatorii de performanță ai Serviciilor aplicați la Data Intrării în Vigoare sunt, în primă instanță, estimări conservative și că ele vor fi subiectul revizuirii în conformitate cu prevederile legale.	- revizuire
Articolul 26 – Obligațiile față de terți și contracte cu terții		
26.2.	2. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va încheia contractele necesare furnizării corespunzătoare a Serviciilor. Toate obligațiile față de terți contractate de operatorii Serviciilor existenți la Data Intrării în Vigoare,a căror activitate este preluată de către Operator, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare, inclusiv a obligațiilor de natură financiară, nu vor fi preluate de Operator. Părțile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligațiile Operatorului, care rezultă din Contractul de Delegare.	- revizuire
Articolul 27 – Drepturile Operatorului		
27.1	**Operatorul are următoarele drepturi:** 1. Să gestioneze Serviciile ce fac obiectul prezentului Contract și să exploateze bunurile ce compun Sistemele Publice aferente acestora, în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, conform termenilor și condițiilor din prezentul Contract.	- modificare și actualizare
27.2	2. Să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia.	- modificare și actualizare
27.3	3. Să aplice prețurile și tarifele aprobate de Autoritatea Delegantă (sau Asociație, conform mandatului primit), conform Legii și prevederilor prezentului Contract.	- modificare și actualizare
27.4	4. Să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului Contract, pentru menținerea echilibrului contractual.	- modificare și actualizare
27.5	5. Să i se acorde de către Autoritatea Delegantă toate drepturile de acces, trecere și/sau facilitățile necesare de care Operatorul sau subcontractanții săi au sau ar putea avea nevoie pentru exploatarea Serviciilor și/sau realizarea de Lucrări din Planul de investiții și reparații planificate convenite de Părți conform prezentului Contract, precum și pentru reparațiile accidentale.	- modificare și actualizare
27.6	6. Să fie consultat de către Autoritatea Delegantă/Asociație cu privire la orice proiecte de investiții (inclusiv studii de fezabilitate) din Aria Delegării, care au un impact sau pot afecta fie furnizarea Serviciilor, fie Sistemele Publice de Alimentare cu Apă și de Canalizare, indiferent de sursa de finanțare a acestora.	- revizuire
27.7	7. Alte drepturi prevăzute de Lege sau de prezentul Contract.	- revizuire
Articolul 28 – Întinderea exclusivității furnizării Serviciilor		
28.1.	1. Pe durata prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă deleagă în mod exclusiv Operatorului obligația furnizării Serviciilor în Aria Delegarii, conform prevederilor punctului 2 de mai jos.	- modificare și actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA **CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE**	
	De asemenea, Autoritatea Delegantă se obligă să nu acorde nici o autorizație administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor în Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante. Autoritatea Delegantă se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exercițiului drepturilor sale exclusive în Aria de Competență Teritorială a Autorității Delegante și, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluționarea acestora.	
28.2.	2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere a Autorității Delegante în temeiul art.28.1 de mai sus, cu excepția cazului în care nerespectarea exclusivității ar fi provocată de un act săvârșit cu intenție de Autoritatea Delegantă sau de neîndeplinirea de către acesta a obligațiilor sale prevăzute în prezentul Contract de Delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acțiune și cale de atac pentru a obține respectarea de către terți a dreptului său de exclusivitate și pentru ca obligațiile ce incumbă acelor terți să fie îndeplinite de către aceștia.	- actualizare
Articolul 29 – Atribuțiile Operatorului privind Lucrările		
29.1.	1. Conform art.24 de mai sus, Operatorul deține de la Autoritatea Delegantă integralitatea atribuțiilor și competențelor prevăzute de dispozițiile legale și reglementare aplicabile și, în special, de legislația privind regimul juridic al proprietății publice și private, în scopul executării lucrărilor menționate în art.21 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competențele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de Delegare și pentru exploatarea echipamentelor și instalațiilor rezultate din lucrările respective.	- modificare și actualizare
29.2.	2. Operatorul își poate exercita atribuțiile și competențele menționate la art.29.1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale și reglementare aplicabile.	- actualizare
29.3.	3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii și alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, așa cum se prevede în art.16 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
Articolul 30 – Atribuțiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută		
30.2.	2. Operatorul se angajează să mențină, să gestioneze și să exploateze potențialul resurselor naturale, menționate la art.30.1 de mai sus, pentru producția de apă potabilă.	- revizuire
30.3.	3. Operatorul și autoritățile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecție a instalațiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă și canalizare. În cadrul perimetrului, Operatorul răspunde de întreținerea și consolidarea interdicțiilor de acces. În afara perimetrelor, întreținerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor și a lagunelor ramâne responsabilitatea autorităților publice de specialitate și/sau a Autorității Delegante.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE	
Articolul 32 - Personalul și pregătirea profesională		
32.1	1. Operatorul este răspunzător de angajarea în vederea furnizării Serviciilor a unui număr suficient de persoane cu abilitățile, îndemânările, cunoștințele, instruirea, calificările și experiența necesară și adecvată unei bune desfășurări a Serviciilor și se va asigura că are suficient personal de rezervă pentru furnizarea Serviciilor în bune condiții, pe toată durata Contractului.	- alineat nou introdus
32.2	2. Numărul personalului este definit ca totalul persoanelor ce ocupă efectiv o funcție în cadrul Operatorului, în temeiul unui contract individual de muncă pe perioadă nedeterminată, încheiat în conformitate cu legea aplicabilă.	- alineat nou introdus
32.3	3. În ceea ce priveste personalul cu funcții de conducere, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale și socio-profesionale, precum și managementului. În ceea ce privește personalul de execuție, Operatorul se angajează să continue și să îmbunătățească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice și profesionale.	- actualizare
Articolul 33 – Atribuţiile specifice ale agenţilor Operatorului		
33.1.	1. Fiecare dintre agenții angajați de Operator, conform legislației în vigoare, pentru monitorizarea și supravegherea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare, trebuie să poarte un semn distinctiv și vizibil, precum și o legitimație pe care să fie menționată funcția.	- revizuire
33.2.	2. Agenții Operatorului au acces la branșamentele și racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea și lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor, sau de recuperare a eventualelor creanțe, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor și clădirilor.	- revizuire

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCȚIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE	- modificare
Articolul 34 – Condiţii specifice de producţie		
34.1	1. De fiecare dată când Operatorul stabilește că o creștere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalații de producție suplimentare, părțile sunt de acord să procedeze după cum urmează: a) Operatorul va fundamenta necesitățile de instalații suplimentare și va defini caracteristicile instalației de producție ce va fi realizată și le va transmite Autorității Delegante. Toate informațiile tehnice necesare achiziției publice vor fi puse la dispoziția Autorității Delegante de către Operator; b) Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentația pentru achiziții publice, care trebuie să conțină termenii și condițiile pentru achiziționarea de instalații de producție suplimentare și	- revizuire și actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL I – DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND DELEGAREA CAPITOLUL IV – CAPACITATEA DE PRODUCȚIE, PRELUAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE		- modificare
	parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ și cantitativ; c) Un contract de achiziții publice va fi încheiat între Operator și câștigătorul procedurii de achiziții publice, în conformitate cu prevederile legale; d) Operatorul trebuie să evidențieze impactul prețului serviciilor/lucrărilor achiziționate în prețuri și tarife și să îl raporteze în mod expres Autorității Delegante dacă este necesară modificarea acestuia; e) După recepționarea noilor lucrări, respectiv a semnării procesului- verbal de predare-preluare a bunurilor (confirmând astfel transferul bunurilor de la Autoritatea Delegantă), Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.	
Articolul 35 – Continuarea contractelor		
35.1.	1. Operatorul declară că își cunoaște drepturile și obligațiile pe care le are în legătură cu Serviciile născute din contractele încheiate de foștii operatori înainte de Data Intrării în Vigoare. În consecință, Operatorul, din momentul semnării Contractului de Delegare, se va preocupa de încheierea contractelor necesare îndeplinirii termenilor și condițiilor de delegare a serviciilor.	- revizuire

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR		
Articolul 36 – Finanțarea Serviciilor de Utilități Publice		- articol nou introdus
36.1	1. Finanțarea cheltuielilor curente pentru furnizarea/prestarea serviciilor de utilități publice, precum și pentru întreținerea, exploatarea și funcționarea sistemelor aferente se realizează pe criterii economice și comerciale; mijloacele materiale și financiare necesare desfășurării activităților specifice fiecărui serviciu se asigură prin bugetul de venituri și cheltuieli al Operatorului.	
36.2	2. Veniturile Operatorului se constituie prin încasarea de la utilizatori, sub forma de prețuri sau tarife, a sumelor reprezentând contravaloarea serviciilor furnizate/prestate și, după caz, din alocații de la bugetele locale, cu respectarea următoarelor principii: a) Asigurarea autonomiei financiare a Operatorului; b) Asigurarea rentabilității și eficienței economice; c) Asigurarea egalității de tratament al serviciilor de utilități publice în raport cu alte servicii publice de interes general; d) Recuperarea în totalitate de către Operator a costurilor furnizării/prestării serviciilor.	
Articolul 37 – Prețurile, tarifele și alte surse de venit		
37.1	1. Operatorul este autorizat să furnizeze utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în condițiile stipulate în Titlul III al Dispozițiilor	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
	Speciale – Partea Comună.	
37.3.1	**Prețurile și Tarifele** 3.1. Prețurile și Tarifele practicate pentru serviciile de apă și de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităților: a) Costuri de operare; b) Costuri de întreținere și reparații; c) Costuri financiare; d) Redevență; e) Amortizare; f) Cotă IID și/sau cotă de dezvoltare; g) Realizarea de investiții și reparații capitale; h) Plata serviciului datoriei cu acoperirea tuturor costurilor pentru creditele contractate privind co-finanțarea fondurilor de coeziune; i) Profit (în conformitate cu prevederile legale) care urmează a fi integral folosit pentru dezvoltare.	- revizuire
37.3.2	3.2. Structura prețurilor/tarifelor și nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa și consumul în exces și trebuie să fie stabilite ținând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor.	- revizuire
37.3.3	3.3. Operatorul va aplica un preț unic la serviciile de apă și un tarif (preț) unic la serviciile de canalizare-epurare aplicat în toate localitățile din Ariile de Operare. Operatorul are posibilitatea să aplice prețuri/tarife speciale pentru anumite categorii de servicii în cazul în care legislația în vigoare, legislația europeană și contractele de finanțare solicită acest lucru.	- revizuire
37.3.5	3.5. Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile locale ale unităților administrativ-teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezintă automat și hotărâre de aprobare a prețurilor și tarifelor viitoare pe care Operatorul le va calcula conform strategiei de tarifare prezentate și a prevederilor legale.	- modificare și actualizare
37.3.6	3.6. Până la 1 iulie al fiecărui an se va actualiza Planul Financiar al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustări suplimentare de prețuri și tarife care determină modificarea strategiei de tarifare. În această situație se va aplica metodologia de ajustare și modificare a prețurilor/tarifelor elaborată de ANRSC. În cazul în care aceste creșteri suplimentare de prețuri și tarife sunt necesare, Operatorul va pregăti o fundamentare în acest sens, iar Planul Financiar actualizat va fi supus aprobării Adunării Generale a Asociației. Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor aferente apei industriale și apei produse și transportate în vederea redistribuirii se fac cu respectarea metodologiei de calcul stabilită de autoritatea de reglementare competentă, aplicabilă la data efectuării operațiunilor de stabilire, ajustare și modificare a prețurilor. Prețurile și tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de Delegare a gestiunii.	- revizuire
37.3.7	3.7. Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a prețurilor și tarifelor pentru apă și canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligația să supună aprobării	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
	noua strategie de tarifare propusă.	
37.3.8	3.8. În cazul în care unitățile administrativ-teritoriale nu aprobă strategia de tarifare conform prezentului Contract de Delegare, acestea sunt obligate să suporte din bugetul propriu pierderea potențială de venituri ca urmare a acestui lucru. În această situație unitățile administrativ-teritoriale sunt obligate să prevadă în bugetul de venituri și cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel târziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care Operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie făcută lunar până la revizuirea deciziei.	- revizuire
37.4.1	**4. Finanțarea investițiilor** 4.1. Conform Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de Înlocuire, Întreținere și Dezvoltare (IID) pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene și a acordurilor de împrumut cu instituții financiare (BEI, BERD, etc.), impozitul pe profit, toate dividendele și redevența plătite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta Fondul IID.	-revizuire
37.4.2	4.2. Autoritatea Delegantă, respectiv fiecare unitate administrativ- teritorială implicată are obligația să asigure resursele necesare co-finanțării investițiilor stabilite în cadrul proiectelor cu finanțare nerambursabilă, la termenele și în cuantumul stabilit pentru fiecare autoritate locală.	- revizuire
37.5.1	**5. Prioritizarea investițiilor** Prioritizarea viitoarelor investiții între unitățile administrativ- teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorităților): a) Conform prioritizării din Master Planul aprobat; b) Conform perioadelor de tranziție pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene; c) Conform strategiei de eficientizare a operării propuse de Operator în Planul de Afaceri; d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ- teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare; e) Conform Hotărârilor Adunării Generale a Asociației ARSACIS privind criteriile de ierarhizare a investițiilor.	- revizuire
Articolul 38 - Obligaţiile fiscale ale Operatorului		
38.1	1. Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite. Operatorul este supus legislației fiscale și contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie să plătească toate impozitele, taxele și cheltuielile ce îi revin.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR**	
38.3	3. Pentru aplicarea Contractului de Delegare, se prevede expres că: **a)** Amortizările definite în art.44.2 de mai jos sunt deductibile fiscal; **b)** Provizioanele definite în art.44 de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract; **c)** Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată; **d)** În situația realizarii unor proiecte de investiții cu asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului IID. **e)** Fondul IID se va menține în toate situațiile.	- modificare și actualizare
38.4	4. Prevederile art.37 de mai sus legate de prețuri și tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art.38.3, care sunt o consecință directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de Delegare.	- actualizare
38.5	5. În consecință, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art.38.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea Delegantă se obligă să dezvolte o astfel de politică și practică administrativă încât, prin instrucțiuni adecvate, aplicarea prevederilor art.38.3 să se facă în conformitate cu legea.	- actualizare
38.7	7. Prevederile art.38 și ale articolelor care au legătură cu acesta, menționate aici, care nu sunt conforme legislației în vigoare la Data Intrării în Vigoare, vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.	- actualizare
Articolul 40 – Alte costuri, taxe și suprataxe		
40.1	1. Introducerea de noi costuri, taxe și creșterea sau reducerea taxelor și costurilor existente constituie circumstanțe neprevăzute în sensul art.66 de mai jos și vor conduce la negocieri între Operator și Autoritatea Delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a prețurilor și tarifelor.	- actualizare
40.2.c	c) Redevența cuvenită fiecărei unități administrativ-teritoriale, semnatară a Contractului de delegare, se calculează proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate.	- modificare
40.2.d	d) Prin excepție, pentru perioada 01.01.2021-31.12.2026, ținând cont de Decizia nr.626/2020 a Curții de Apel Iași, redevența se calculează pentru fiecare unitate administrativ-teritorială semnatară a prezentului Contract, proporțional cu valoarea totală a bunurilor de retur concesionate, diminuată cu redevența datorată Municipiul Pașcani. Redeventa datorată de Operator Municipiului Pașcani va fi egală cu serviciul datoriei publice, aferent împrumutului BEI nr. 21491- ISPA I pentru cofinanțare, contractat de unitatea administrativ-teritorială Municipiul Pașcani. Aceasta se va factura trimestrial, în tranșe egale, urmând ca eventualele regularizări să fie efectuate în trimestrul IV al fiecărui an. Adresa Ministerului Finanțelor Publice, ce cuprinde obligația de plată a Municipiului Pașcani pentru Contractul de împrumut nr. 21491-ISPA I, se constituie anexă la factura emisă de Municipiului Pașcani pentru redevență.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL CAPITOLUL I – SISTEMUL FINANCIAR		
Articolul 41 – Garanțiile oferite de Operator		- articol nou adăugat
41.1	1. Garanția de bună execuție a Contractului se va negocia și constitui după încetarea Contractului de împrumut nr. 49781 incheiat cu BERD la data de 12 decembrie 2019.	
Articolul 42 – Sistemul de Garanții		- articol nou adăugat
42.1	1. Termenele și condițiile în care se recurge la Garanție de către Autoritatea Delegantă sau de către fiecare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare în mod proporțional, în special în cazul unui dezacord asupra faptului care a determinat executarea acesteia, fac obiectul acordului de executare a garanției pe care părțile se obligă să îl semneze, sau a scrisorii de garanție.	
42.2	2. În cazul executării Garanției, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanției în termen de cel mult 2 (două) luni de la data fiecărei rețineri de către Autoritatea Delegantă sau de către oricare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare.	
42.3	3. În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la punctul 2 de mai sus, Autoritatea Delegantă, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască asupra măsurilor îndreptate asupra Operatorului.	

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL		
Articolul 43 – Principiul separției între activități		
43.1	1. Operatorul se obligă să țină un sistem de contabilitate general și analitic conform normelor legale și reglementare aplicabile în România privind ținerea evidențelor contabile specifice scopului prezentului Contract de Delegare.	- modificare și actualizare
43.2	2. În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operațional de contabilitate generală, analitică și de gestiune, conform prevederilor art.28 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- modificare și actualizare
Articolul 44 – Amortizare și provizioane		
44.1	1. Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.	- alineat nou adăugat
44.3	3. Provizioanele de reabilitare/înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi reabilitat/înlocuit. Acestea se constituie în anticiparea înlocuirii bunului de către Operator. Provizioanele vor fi utilizate numai pentru scopul pentru care au fost inițial recunoscute.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL**	
44.4	4. Provizionul pentru lucrările de întreținere permite repartizarea lucrărilor planificate de întreținere pe mai mulți ani, conform regulilor contabile și legislației fiscale.	- modificare
44.5	5. Durata de Viață Tehnică trebuie să corespundă datelor din Registrul Mijloacelor Fixe și Lista bunurilor de retur pentru bunurile luate în considerare.	- modificare și actualizare
Articolul 45 – Proceduri contabile specifice pentru bunurile de retur		
45.1	1. Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care legislația va permite acest lucru.	- modificare
45.2	**2. Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritatea Delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe evidențiate distinct ca „Drepturi ale Autorității Delegante" sau, dacă acele bunuri sunt finanțate de terți, în „Finanțări din partea terților". Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe perioada Duratei de Viață Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autorității Delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea terților", fără a afecta contul de profit și pierderi.	- modificare și actualizare
45.3	**3. Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite** Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea Delegantă sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe evidențiate distinct „Drepturi ale Autorității Delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul: a) Unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viață Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autorității Delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanțări din partea terților", fără să afecteze contul de profit și pierderi; b) Unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitatea Operatorului. După înlocuire, bunul este transferat în categoria definită la art.45.2 de mai sus sau la art.45.5 de mai jos. La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritatea Delegantă, dacă este cazul, Operatorul va constitui un provizion inițial.	- revizuire
45.4	**4. Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator** Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanțate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității Delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul unui provizion.	- actualizare
45.5	**5. Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finanțate de Operator** Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite, finanțate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanțului, fără a afecta „Drepturile Autorității Delegante". Acele Bunuri de Retur fac obiectul unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în bilanț.	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL II – SISTEMUL FINANCIAR ȘI SISTEMUL CONTABIL **CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL**	
45.6	**6. Bunurile de Retur finanțate de terți** Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanțate de terți este aceeași ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea Delegantă, conform art.45.2 sau art.45.3 de mai sus.	- actualizare
Articolul 46 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului		
46.1	1. Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare și a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislația fiscală și contabilă aplicabilă societăților.	- actualizare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
Articolul 47 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea Delegantă		
47.1	1. Autoritatea Delegantă, prin intermediul Asociației, are competența generală de exercitare a controlului economic, financiar și tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea Delegantă în ceea ce privește executarea prezentului Contract de Delegare. Controlul este pe de o parte tehnic și pe de altă parte economico-financiar, ținând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea Delegantă nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului și bunei funcționări a acestuia.	- revizuire
47.3	3. Autoritatea Delegantă poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea în parte a controlului sau să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea Delegantă poate recurge, periodic, la expertiză exterioară prin delegarea în parte a atribuțiilor sale de control. Din momentul în care este notificat în legătură cu delegarea și obiectul acesteia, Operatorul este ținut de aceleași obligații privind controlul față de expertul exterior ca și față de Autoritatea Delegantă.	- alineat nou introdus
47.4	4. Autoritatea Delegantă își exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren și în evidențele reale ale Operatorului a obligațiilor ce-i revin conform prezentului Contract de Delegare și, în special, obiectivele de performanță definite în art.26-39 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.	- actualizare
Articolul 48 – Monitorizarea gestiunii și furnizării serviciilor		
48.4	4. Autoritatea Delegantă poate inspecta la fața locului sau prin intermediul probelor, prin Asociație, astfel cum este menționat la art.48.1 de mai sus sau, prin delegarea de către Asociație a unor experți independenți având competența necesară, toate conturile Operatorului.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
Articolul 49 – Rapoartele anuale		
49.1	1. Pentru a permite controlul economic, financiar și tehnic al Contractului de Delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității Delegante, următoarele rapoarte: **a)** Raport anual privind Serviciile; **b)** Raport financiar; **c)** Planul financiar pe 3 (trei) ani; **d)** Situațiile financiare ale companiei; **e)** Bugetul de venituri și cheltuieli previzionat și Programele menționate la punctul 6 de mai jos.	- revizuire
49.2	2. Raportul anual privind Serviciile arată eficiența furnizării Serviciilor, și obiectivele îmbunătățirilor și conține: **a)** Indicatorii de performanță calculați pentru întreaga Arie de Delegare - nivelul indicatorilor de performanță realizați pe anul anterior și estimări ale acestora pentru perioada următoare (anul următor); **b)** Indicatorii de performanță calculați separat pentru fiecare Arie de Operare realizați în anul anterior; **c)** Raport Tehnic în format tabelar - numeric și grafic, însoțit de detalii privind evoluția lor. Raportul tehnic privește separat, pe de o parte, apa potabilă și canalizarea, iar pe de altă parte fiecare arie de operare. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimele patru exerciții financiare: - numărul de utilizatori; - volumele facturate; - numărul de branșamente și de racorduri, cu contor și fără contor, pentru apă și canalizare; - lungimea rețelelor; - rezultatul tehnic în ceea ce privește realizarea obiectivelor stabilite; - statistica întreruperilor Serviciului (apă și canalizare) și timpul de așteptare/remediere; - evidența timpilor alocați serviciului față de utilizatori. **d)** Asigurarea protecției mediului și a domeniului public - Protecția mediului; - Protecția patrimoniului public. **e)** Operatorul va face o descriere amănunțită a tuturor investițiilor realizate în cursul perioadei de tranziție, precum și despre rezultatele Planului de Acțiuni Prioritare, dacă este cazul.	- revizuire
49.3	3. Raportul financiar va conține: **a)** Indicatorii financiari realizați pentru perioada precedentă (anul anterior); **b)** Situația Fondului IID; **c)** O listă a polițelor de asigurare valabile. În cazul în care Autoritatea Delegantă va considera că nivelul înregistrat de indicatorii financiari privind managementul Operatorului pot pune în pericol continuitatea afacerii, Operatorul va prezenta un plan de acțiune pentru a îmbunătăți nivelul indicatorilor financiari pentru perioada următoare. În cazul în care Operatorul nu reușește să amelioreze situația, deși a beneficiat de suportul Autorității Delegante în implementarea planului, Autoritatea Delegantă poate	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
	hotărî să preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.	
49.4	4. Planul financiar pe 3 (trei) ani - evoluția prețurilor/tarifelor, a producției fizice, a veniturilor, a cheltuielilor și a profitului.	- revizuire
49.5	5. Situațiile financiare ale companiei. Situațiile financiare vor cuprinde: **a)** Bilanțul; **b)** Contul de profit și pierderi; **c)** Raportul de audit financiar.	- alineate nou introduse
49.6	6. Următoarele programe vor fi transmise spre aprobare: **a)** Programul previzional de producție; **b)** Programul de investiții, dotări și sursele de finanțare, anexă la Bugetul de venituri și cheltuieli; **c)** Programul anual de lucrări de reparații curente la clădiri; **d)** Programul de revizii și reparații la utilajele tehnologice; **e)** Programul anual al achizițiilor sectoriale - lista mijloacelor fixe. Programele menționate mai sus vor fi comunicate Autorității Delegante împreună cu Bugetul de venituri și cheltuieli, întocmit conform prevederilor legale, transmis spre avizare. De asemenea, vor fi comunicați și indicatorii de performanță ai serviciului estimați pentru anul bugetar previzionat.	
49.7	7. Operatorul va trebui să respecte următoarele termene de raportare către Autoritatea Delegantă: **a)** Programele menționate la punctul 6 vor fi transmise spre aprobare împreună cu Bugetul de Venituri și Cheltuieli, care va fi avizat de către Adunarea Generală a Asociației; **b)** Până la 1 iulie se va transmite Planul de Afaceri pe 3 (trei) ani – actualizat; **c)** Celelalte rapoarte menționate mai sus vor fi transmise în maxim 30 zile de la aprobarea situațiilor financiare.	
Articolul 50 – Revizuirea la 5 (cinci) ani		
50.1	1. Înainte de încheierea fiecărei perioade de cinci ani ce urmează primei Perioade de Tranziție, Autoritatea Delegantă verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Părțile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observațiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea Delegantă, convin asupra eventualelor penalități și elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de Delegare, în special în ceea ce privește prețurile și tarifele. Autoritatea Delegantă îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autorității Delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.	- modificare
Articolul 51 – Penalități contractuale		
51.1.	1. Penalitățile prevăzute în Titlul IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării prevederilor din contract.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR	
	Operatorul este exonerat de plata penalităților contractuale, în cazurile prevăzute în prezentul contract în situația în care neexecutarea obligațiilor derivă din neîndeplinirea de către Autoritatea Delegantă a obligațiilor asumate prin semnarea prezentului Contract sau în situația în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din inițiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art.62 de mai jos.	
51.2	2. Penalitățile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale și pot fi cerute Operatorului în scris cu o expunere de motive corespunzătoare. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Ele pot fi reținute de Autoritatea Delegantă sau de oricare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare numai din momentul în care suma datorată de Operator cu titlu de penalitate este certă, lichidă și exigibilă.	- actualizare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	
Articolul 52 – Data intrării în vigoare și condiții		
52.1.	1. Data intrării în vigoare a prezentului Contract de Delegare este data semnării acestuia de către ambele Părți. Pentru unitățile administrativ-teritoriale ce au semnat Contractul de Delegare fără predarea bunurilor de retur, acesta intră în vigoare la data semnării procesului verbal de predare-preluare.	- revizuire
Articolul 53 – Durata și prelungirea		
53.1.	1. Prezentul Contract de Delegare a fost încheiat pe o perioada de maxim 30 (treizeci) de ani, începând cu data de 12.05.2009, a fost modificat ulterior și consolidat la data de (data semnării.....) și va înceta să producă efecte la data de 12.05.2039. Durata Contractului curge pentru fiecare unitate administrativ-teritorială de la data semnării de către Operator și Autoritatea Delegantă. Sfârșitul acestei perioade marchează data de încetare la termen a prezentului Contract de Delegare.	- revizuire
53.2.	2. Prezentul Contract de Delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adițional la prezentul Contract de Delegare, conform legislației în vigoare. Partea care propune prelungirea prezentului Contract de Delegare trebuie să notifice celeilalte Părți intenția sa cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de încetarea la termen a prezentului Contract de Delegare sau cu cel puțin cu 1 (un) an înainte de încetarea perioadei de prelungire prealabilă. Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părți, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenția sa de a prelungi prezentul Contract de Delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE		
Articolul 54 – Reînnoirea prezentului Contract de Delegare		
54.1.	1. Dacă legislația în vigoare o permite, cu cel puțin 3 (trei) ani înainte de încetarea la termen a Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să informeze Autoritatea Delegantă despre intenția sa de a obține sau nu reînnoirea prezentului Contract de Delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire. Autoritatea Delegantă trebuie să îi comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire. Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autorității Delegante privind reînnoirea prezentului Contract de Delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.	- modificare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE CAPITOLUL II – ÎNCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE		- modificare
Articolul 55 – Motive de încetare a prezentului Contract de Delegare		- modificare
55.1.	1. Prezentul Contract de Delegare înceteaza fie prin ajungere la termen în condițiile prevăzute în art.53 sau art.54 de mai sus, fie înainte de termen în cazurile prevăzute de prezentul Contract.	- modificare și actualizare
Articolul 56 – Continuitatea serviciilor		
56.1.	1. Indiferent de modul de încetare a prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă este îndreptățită, în cursul ultimelor 6 (șase) luni ale Contractului de Delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor și, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziției de la prezentul Contract de Delegare la un nou sistem operațional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo îndemnizație sau compensație.	- modificare
Articolul 57 – Returnarea bunurilor către Autoritatea Delegantă		
57.1	1. La data încetării prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă se substituie de drept Operatorului în privința tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.	- modificare
57.2	2. La aceeași dată, Operatorul trebuie să înapoieze Unităților Administrativ-Teritoriale/ Autorității Delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreținute și în stare de funcționare.	- revizuire
57.4	4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de Delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanțul Operatorului constituie o datorie a Operatorului față de Autoritatea Delegantă.	- modificare
Articolul 58 – Luarea în primire a bunurilor de către Autoritatea Delegantă		
58.1.	1. La data încetării prezentului Contract de Delegare, Autoritatea Delegantă poate (fără a fi obligată să procedeze astfel) să își recupereze, integral sau în	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL II – ÎNCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	- modificare
	parte, Bunurile de Preluare, precum și stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei corespunzătoare compensații. În cazurile de încetare prin ajungere la termen, Autoritatea Delegantă va notifica Operatorului intenția sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu cel puțin 6 (șase) luni înainte de data încetării. În celelalte cazuri de încetare decât prin ajungere la termen, Autoritatea Delegantă este obligată să își exercite dreptul de opțiune în termen de 90 zile de la data încetării, sub sancțiunea decăderii.	
58.2	2. Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilită pe cale amiabilă de către Părți ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de către un expert ales de Părți de comun acord. Dacă Părțile nu ajung la un acord în privința numirii expertului se va solicita sprijinul instanței de judecată competentă în soluționarea acestui litigiu. Până la soluționarea litigiului, Operatorul va continua prestarea serviciilor, Autoritatea Delegantă fiind ținută a-l sprijini necondiționat prin îndeplinirea tuturor obligațiilor ce-i revin conform Contractului de Delegare.	- modificare
Articolul 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de Delegare		
59.2.	2. În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art.57 și art.58 de mai sus, părțile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de Delegare, pentru a stabili compensația datorată Operatorului, precum și termenele și condițiile plății. Această compensație va fi calculată prin însumarea următoarelor valori: a) Produsul dintre numărul de ani rămași de la data răscumpărării până la data normală de încetare a prezentului Contract de Delegare, conform art.56 de mai sus și media profitului net al Operatorului rezultat după plata impozitelor, corespunzător anilor trecuți de la sfârșitul Perioadei de Tranziție; b) O ajustare ce va ține cont de variațiile profitului; această ajustare, pozitivă în cazul unei creșteri a profiturilor și negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărării, cu jumătate din variația medie anuală a profiturilor pentru ultimii șapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăți, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menționată mai sus păstrându-se aceeași; c) În cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea Delegantă sau de viitorul Operator, o sumă egală cu diferența dintre sumele plătite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, și provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.	- actualizare
59.3.	3. Dacă își exercită dreptul prevăzut la art.59.1 de mai sus, Autoritatea Delegantă trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în condiții normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce privește contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare și pentru o durată care să nu depășească data normală de expirare.	- actualizare
59.4.	4. Dacă își exercită dreptul prevăzut la art.59.1 de mai sus, Autoritatea Delegantă trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părți.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL II – ÎNCETAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	- modificare
Articolul 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract		
60.1.	1. În cazul încetării înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de Delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziția Autorității Delegante, în stare de funcționare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcțiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viață tehnică, toate Bunurile de Retur și Bunurile de Preluare, fără a se aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, art.58 si art.59 de mai sus.	- actualizare

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**	
Articolul 62 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condițiilor economice		
62.1	1. În situatia în care, independent de Operator și de voința sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave și neprevăzute, datorate sau nu Autorității Delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările/ajustarile de prețuri și tarife prevăzute în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună, părțile convin să renegocieze termenii și condițiile Contractului de Delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părți, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor. În acest caz, Părțile se angajează să depună toate diligențele pentru a ajunge la o înțelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de Delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât o singură dată, la cererea oricăreia dintre Părți.	- revizuire
62.2	2. În cazul unor schimbări semnificative ale condițiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus și până la ajungerea la înțelegerea prevăzută la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligației de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensație egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condițiilor economice și data intrării în vigoare a modificării contractuale.	- modificare
62.3	3. Dacă, la expirarea perioadei de 3 (trei) luni, prevăzută la alineatul 1, negocierile eșuează, iar un acord este improbabil și echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract la data indicată în notificare de plin drept, fără intervenția instanței si fără nici o altă procedură suplimentară prealabilă.	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE**		
Articolul 63 – Retragerea unilaterală din Contractul de Delegare		- articol nou introdus
63.1	1. Unitățile administrativ-teritoriale membre ale Asociației având ca scop serviciile de utilități publice care au atribuit împreună gestiunea Serviciului Public de Alimentare cu Apă și de Canalizare către Operator se pot retrage din Asociație înainte de data expirării Contractului de Delegare a gestiunii serviciilor numai cu acordul celorlalte unități administrativ-teritoriale membre, exprimat prin hotărâri ale autorităților deliberative ale acestora, precum și cu acordul scris al entităților finanțatoare, în situația în care beneficiază de proiecte de investiții cofinanțate din fonduri europene, conform prevederilor legale în vigoare/Statutului Asociației și numai după plata despăgubirilor prevăzute în Contractul de Delegare a gestiunii serviciilor sau, după caz, în Statutul Asociației.	
63.2	2. Retragerea din Asociație nu poate avea loc decât în situația în care asociatul respectiv se retrage unilateral din Contractul de Delegare. Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație este obligat să plătească: a) Sumele corespunzătoare rambursării de către Operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, respectiv soldul împrumutului la data retragerii, incluzând cel puțin următoarele: (i) valoarea împrumutului care trebuie încă rambursat de Operator în temeiul contractului de împrumut și (ii) suma dobânzii și a altor plăți acumulate și plătibile de Operator în conformitate cu prevederile împrumutului acord, la data retragerii. b) Sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de Master Plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) Sumele prevăzute ca despăgubiri în Contractul de Delegare; d) Orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de Asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de Operator, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.	

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
Articolul 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea Delegantă și substituirea Operatorului		
64.1	1. În cazul unor nerespectări frecvente sau a unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce privește obligațiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de Delegare, în special dacă amenință siguranța publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parțial, Autoritatea Delegantă îl va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce îi sunt imputate, să remedieze această situație într-un termen rezonabil fixat de comun acord cu Operatorul, care începe să curgă din ziua primirii notificării, cu excepția unor circumstanțe excepționale. Acest termen se poate prelungi la solicitarea Operatorului cu încă o dată pe atât.	- revizuire
64.2	2. Dacă la data expirării termenului fixat în somație, Operatorul nu și-a îndeplinit obligațiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzator, Autoritatea Delegantă sau oricare dintre unitățile administrativ-teritoriale semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala și pe riscul Operatorului, să recurgă la una dintre următoarele măsuri: a) Să preia drepturile și obligațiile Operatorului legate de prezentul Contract de Delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităților administrației publice locale, parțial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala și riscul Operatorului, sau b) Să îl înlocuiască pe Operator dacă nu și-a respectat obligațiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situației normale.	- revizuire
64.4	4. În cazul înlocuirii Operatorului pentru nerespectarea obligațiilor contractuale, Contractul de Delegare încetează conform prevederilor conținute de prezentul Contract.	- actualizare
Articolul 65 – Încetarea Contractului de Delegare din vina Operatorului		
65.1	1. Autoritatea Delegantă va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente: a) O încălcare, de către Operator, a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ asupra drepturilor sau obligațiilor Autorității Delegante sau asupra capacității acesteia de a respecta orice Lege în vigoare și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Operator, în conformitate cu alin. (2) al prezentului articol; b) Nerespectarea repetată și nejustificată a Indicatorilor de Performanță sau a standardelor tehnice sau normelor de siguranță prevăzute de lege, care constă în existența a cel puțin 5 cazuri similare de sancționare/penalizare a Operatorului, înregistrate în aceeași Arie de Operare, pentru nerespectarea/neîndeplinirea, parțială sau totală, a acestora în decursul unui an contractual; c) Nerealizarea corespunzătoare sau la termenul prevăzut a investițiilor; d) Renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciilor de către Operator; e) Sub-delegarea unor activități componente ale Serviciilor sau subconcesionarea Bunurilor Concesionate; f) Nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie	- revizuire

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
	furnizate Autorității Delegante / Asociației sau împiedicarea acesteia de a-și exercita (direct sau prin Asociație) drepturile de monitorizare în legătură cu executarea prezentului Contract, astfel cum sunt acestea stabilite de clauzele contractuale; g) Gajarea sau grevarea cu sarcini a unuia sau mai multor Bunuri de Retur; h) Operatorul nu a încheiat sau nu a menținut în vigoare asigurările prevăzute de prezentul Contract; i) Operatorul nu a constituit sau reconstituit după executare Garanția de Bună Execuție în modul și valoarea prevăzute de prezentul Contract; j) Alte încălcări semnificative ale obligațiilor contractuale care sunt prevăzute expres de prezentul Contract ca reprezentând clauze de reziliere a Contractului de Delegare.	
65.2	2. În cazul în care Autoritatea Delegantă devine îndreptățită să rezilieze prezentul Contract în baza alineatului precedent din prezentul articol: a) Autoritatea Delegantă poate trimite Operatorului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor. Dacă o astfel de notificare este transmisă, Operatorul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare intr-un termen rezonabil fixat de comun acord cu Autoritatea Delegantă, de la data primirii de către Operator a acestei notificări. b) În cazul în care Autoritatea Delegantă a transmis notificarea și dacă încălcarea nu este remediată în perioada stipulată, Autoritatea Delegantă poate rezilia prezentul Contract, în conformitate cu prevederile literei (d) a prezentului alineat; c) Atunci când o obligație încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în perioada menționată, Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul perioadei stipulate și va face propuneri Autorității Delegante, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei obligații încălcate; d) În cazul în care Autoritatea Delegantă nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Operatorului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Operatorul nu remediază obligația încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Autoritatea Delegantă poate, printr-o notificare scrisă, adresată Operatorului, să rezilieze Contractul de Delegare, iar Contractul de Delegare va înceta începând cu data prevăzută în această notificare; e) În cazul rezilierii Contractului de Delegare din culpa sa, Operatorul va fi obligat să plătească Autorității Delegante despăgubiri care să acopere prejudiciile cauzate Autorității Delegante atât ca urmare a neîndeplinirii obligației încălcate, cât și ca urmare a încetării Contractului de Delegare înainte de termen cu toate consecințele sale negative pentru Autoritatea Delegantă.	- alineat nou introdus
65.3	3. În sensul prezentului articol Autoritatea Delegantă poate fi înțeleasă în sensul tuturor unităților administrativ-teritoriale care au calitatea de Autoritate Delegantă sau una ori doar o parte dintre aceste unități administrativ-teritoriale față de care sunt îndeplinite condițiile care justifică existența unui caz de reziliere a prezentului Contract din culpa Operatorului.	-alineat nou introdus

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
Articolul 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de Delegare		
66.1	1. Contractul de Delegare poate înceta imediat în cazul deschiderii falimentului în ceea ce-l privește pe Operator și în cazul unei schimbări în condițiile de control al capitalului sau de către acționari față de situația de la data semnării prezentului Contract de Delegare, dacă acea schimbare ar putea pune în pericol buna furnizare a Serviciilor.	- actualizare
66.2	2. Contractul de Delegare poate înceta în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Autoritatea Delegantă, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autorității Delegante. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea Delegantă, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul sa rezilieze prezentul Contract, se va aplica mutatis mutandis procedura prevazută în Contractul de Delegare. În cazul rezilierii Contractului de Delegare în condițiile menționate mai sus, unitatea/unitățile administrativ-teritoriale vizate sunt obligate să plătească Operatorului: a) Sumele corespunzătoare rambursării de către Operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării (modernizare, reabilitare, bunuri noi, indiferent dacă sunt extinderi sau înlocuiri) infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi; b) Sumele corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la lit. a), care includ și toate sumele care trebuie cheltuite pentru modificarea oricăror documente aferente proiectelor de investiții în care este avută în vedere unitatea administrativ-teritorială care se retrage (de exemplu modificare de Master Plan, cereri de finanțare, documente instituționale, planuri de fezabilitate, documentații de achiziții publice etc.); c) Sumele prevăzute ca despăgubiri în Contractul de Delegare; d) Orice alte sume pentru repararea altor prejudicii suferite de Asociație, de celelalte unități administrativ-teritoriale membre sau de Operator, care nu sunt acoperite de sumele menționate la lit. a)-c) de mai sus, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, prejudiciile cauzate de întârzierile în implementarea proiectelor de investiții ca urmare a retragerii sau excluderii respectivului asociat.	- actualizare
Articolul 67 – Efectele încetării		
67.1	1. La data încetării Contractului de Delegare, ca urmare a: a) Revocării, abrogării, anulării sau încetării în orice alt mod a efectelor hotărârii de dare în administrare, b) Încetării înainte de termen a Contractului de Delegare a gestiunii, c) Neacordării, retragerii sau încetării valabilității licenței, d) Unei hotărâri emise de către Autoritatea Locală, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării/prestării serviciilor	- actualizare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
	publice de alimentare cu apă și de canalizare până la data desemnării noului Operator, dar nu mai mult de 90 de zile.	
Articolul 69 – Soluționarea disputelor și litigiilor		
69.1	1. Orice dispută între Părți legată de prezentul Contract de Delegare trebuie negociată în conformitate cu prevederile prezentului Contract de Delegare, a acordurilor internaționale (acolo unde este cazul) și a legislației române.	-revizuire și actualizare
69.2	2. Părțile vor depune toate eforturile necesare pentru a rezolva pe cale amiabilă eventualele controverse/diferențe apărute din sau în legătură cu prezentul Contract. Dacă Părțile nu ajung la soluționarea pe cale amiabilă a eventualelor diferențe, soluționarea litigiilor dintre unitățile administrativ-teritoriale sau, după caz, Asociația, în legătură cu atribuirea, încheierea, executarea, modificarea și încetarea Contractului de Delegare a gestiunii, precum și a celor privind acordarea de despăgubiri, acestea se soluționeaza potrivit prevederilor legale de către instanța competentă.	- alineat nou introdus
Articolul 70 – Forţa majoră sau fait du prince		
70.1	1. În situația în care un eveniment de Forță Majoră, astfel cum este aceasta definită la art.1 pct.20 din prezentul Contract – Dispoziții Generale, condiție care va include consecințele acestuia, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului de Delegare dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza art.70.2 și art.70.3 de mai jos.	- revizuire
70.2	2. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 5 (cinci) zile lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.	- revizuire
70.3	3. O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forța Majoră și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forță Majoră.	- alineat nou introdus

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
70.4	4. Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 60 (șaizeci) zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ furnizarea Serviciilor sau executarea obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a acelui eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări.	- alineat nou introdus
70.5	5. În situația în care cazul fortuit, care înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către cel care ar fi fost chemat să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs, împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri: a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui caz fortuit, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract; b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului de Delegare dacă cazul fortuit a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează cazul fortuit; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza alin. (5) ale prezentului articol.	- alineat nou introdus
70.6	6. O Parte afectată de un caz fortuit va informa cealaltă Parte cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 5 (cinci) zile lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui caz fortuit, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă cazul fortuit durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.	- alineat nou introdus
70.7	7. O Parte afectată de un caz fortuit va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de cazul fortuit și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de cazul fortuit.	- alineat nou introdus
Articolul 72 – Sediul		
72.1	1. Pentru necesitatile prezentului Contract de Delegare: a) Operatorul își stabileste sediul la Iași, str. Mihai Costăchescu nr.6, județul Iași. Autoritatea Delegantă poate fi ținută să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (șapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare; b) Autoritatea Delegantă își stabileste sediul la adresa Asociației din Iași, str. Mihai Costăchescu nr.6, Clădirea Administrativă nr.3, județul Iași.	- modificare

Anexa I la Actul Adițional nr. 41 la Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, ce cuprinde revizuirea, modificarea și actualizarea **DISPOZIȚIILOR GENERALE** din Contract, după cum urmează:

Nr. articol	36. Revizuirea, modificarea și actualizarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare nr. 48/2009, după cum urmează:	Revizuire/ Modificare/ Actualizare
	TITLUL IV – DISPOZIȚII FINALE **CAPITOLUL IV – MĂSURI ADMINISTRATIVE ȘI PENALITĂȚI**	
Articolul 73 – Notificări		
73.1	1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de Delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmânată prin curier cu confirmare de primire sau prin e-mail/fax.	- modificare
73.2	2. Notificările și cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă includ datele de contact agreate/valabile la data transmiterii.	- modificare
Articolul 74 – Împărțirea responsabilităților de mediu între Autoritatea Delegantă și Operator		
74.1	1. Începând cu data intrării în vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare, din vina exclusivă a acestuia. Operatorul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autorității Delegante, cauzate anterior datei intrarii în vigoare și care au avut ca rezultat o încalcare sau o nerespectare a prevederilor oricărei dispoziții legale privind mediul înconjurător. Autoritatea Delegantă se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere.	- modificare
Articolul 75 – Înregistrarea și diverse cheltuieli		- formarea unui nou articol
75.1	1. Prezentul Contract de Delegare, întocmit în 2 (doua) exemplare originale, va fi înregistrat de către Operator. Cheltuielile, drepturile și taxele care pot rezulta din elaborarea și înregistrarea prezentului Contract de Delegare vor fi suportate de Operator.	
Articolul 76 – Documente anexate prezentului contract		
76.1	1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de Delegare la data intrării în vigoare: **a)** Dispoziții Speciale – Partea Comună, Dispoziții Speciale – Partea de Apă, Dispoziții Speciale – Partea de Canalizare și anexele lor; **b)** Caietul de sarcini; **c)** Master Planul și Lista de Investiții aferentă; **d)** Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, aferente serviciului; **e)** Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la litera d); **f)** Regulamentul Serviciului; **g)** Extrase din contractele de finanțare, dacă este cazul.	- revizuire și actualizare
76.2	2. Documentele de mai sus pot fi completate și atașate ulterior datei semnării prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârșitul Perioadei de Tranziție: **a)** Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora; **b)** Planul de Acțiuni Prioritare.	- actualizare